|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/MP.EIA/2020/1−ECE/MP.EIA/SEA/2020/1 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  23 September 2020  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке   
воздействия на окружающую среду   
в трансграничном контексте

**Восьмая сессия**

Совещание Сторон Конвенции об оценке   
воздействия на окружающую среду   
в трансграничном контексте, действующее   
в качестве совещания Сторон Протокола   
по стратегической экологической оценке

**Четвертая сессия**

Вильнюс, 8–11 декабря 2020 года  
Пункты 3 а) и 8 а) предварительной повестки дня  
**Нерешенные вопросы: проекты совместных решений   
Принятие решений: решения для совместного принятия**

Проекты совместных решений Совещания Сторон Конвенции и Совещания Сторон Конвенции, действующего в качестве совещания Сторон Протокола

Предложения Президиума

|  |
| --- |
| *Резюме* |
| Проекты решений, содержащиеся в настоящем документе, были подготовлены по поручению Совещаний Сторон Конвенции и Протокола (ECE/MP.EIA/23/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решения VII/3–III/3, пункт 8, VII/4–III/4, пункт 21,  и VII/7–III/6, пункт 4). Они были подготовлены Президиумом руководящих органов Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и Протокола по стратегической экологической оценке при поддержке секретариата и с учетом замечаний, сделанных Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее восьмом и девятом совещаниях (Женева, 26–28 ноября 2019 года и 24–26 августа 2020 года соответственно). |
| Те предлагаемые изменения или исключения из текста проектов решений, которые не были согласованы Рабочей группой на ее девятом совещании, представлены в квадратных скобках. Кроме того, в проект решения VIII/2–IV/2 включен новый текст (пункты 11 и 12), который Президиум предложил после совещания Рабочей группы в отношении заблаговременных замечаний по документации совещания в целях содействия подготовке Сторон и достижению консенсуса. |
| Ожидается, что Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Протокола рассмотрят и окончательно доработают текст проектов решений и примут решение об их принятии. |
|  |

Содержание

*Проекты решения Стр.*

VIII/1–IV/1 Механизмы финансирования на 2021–2023 годы 4

Приложение: Ориентировочные годовые минимальные взносы на период   
2021–2023 годов 8

VIII/2–IV/2 Утверждение плана работы 10

Приложение I: Проект плана работы на 2021–2023 годы 14

Приложение II: Потребности в ресурсах для осуществления плана работы   
на 2021–2023 годы 27

[Приложение III: Виды деятельности, требующие дополнительных ресурсов,   
включая кадровое обеспечение секретариата, для осуществления в период   
2021–2023 годов] 32

VIII/3–IV/3 Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции   
и Протокола 35

Решение VIII/1–IV/1

Механизмы финансирования на 2021–2023 годы

*Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,*

*ссылаясь* на решение VII/4–III/4 о бюджете, механизмах финансирования и финансовой помощи на период 2017–2020 годов,

*ссылаясь также* на финансовую стратегию, принятую в решении VI/4–II/4 (приложение II), и выражая при этом сожаление по поводу ее ограниченной применимости для совершенствования механизмов финансирования Конвенции и Протокола к ней и обеспечения предсказуемости и справедливого распределения взносов,

*признавая* желание Сторон обеспечить высокую степень транспарентности и подотчетности в отношении положения дел с финансированием деятельности в соответствии с Конвенцией и Протоколом и изменений в нем,

*приветствуя* годовые финансовые отчеты, подготовленные секретариатом в течение межсессионного периода 2017–2020 годов,

*с признательностью отмечая* взносы, внесенные в этот период как наличными, так и в натуральной форме,

*выражая вместе с тем сожаление* в связи с недостаточностью и непредсказуемостью взносов, усугубившимися в результате не обеспеченного финансированием продления этого периода на шесть месяцев,

*сожалея также* о по-прежнему неравномерном распределении финансового бремени, при котором бóльшую часть финансирования предоставляют лишь несколько Сторон, в то время как некоторые Стороны вообще не вносят никаких взносов,

*подтверждая* необходимость предоставления всеми Сторонами стабильного и достаточного финансирования и людских ресурсов для осуществления плана работы по Конвенции и Протоколу к ней в следующий межсессионный период   
(2021–2023 годы), принятого в решении VIII/2–IV/2,

*подтверждая также* необходимость для каждой Стороны принимать участие в справедливом распределении расходов по плану работы, вносить взнос, как минимум, на уровне не ниже ее экономических возможностей,

*сознавая* важность широкого участия Сторон в деятельности в рамках Конвенции и Протокола в целях повышения ее эффективности,

*сознавая также* необходимость оказания содействия участию некоторых стран с переходной экономикой, которые в противном случае не смогут принимать участия, в совещаниях и других видах деятельности в рамках Конвенции и Протокола,

*ссылаясь* на пункт 3 статьи 23 Протокола, который позволяет государствам — членам Организации Объединенных Наций, не являющимся членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК), присоединиться к Протоколу, а также на пункт 3 статьи 17 Конвенции, который в ближайшем будущем также позволит присоединиться к Конвенции государствам, не являющимся членами ЕЭК,

1. *устанавливают* схему финансирования утвержденных планов работы, в соответствии с которой все Стороны обязаны способствовать справедливому распределению расходов, не покрываемых из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

2. *принимают решение*, что схема финансирования должна основываться на следующих принципах:

a) каждая Сторона вносит годовые или многолетние взносы для финансирования осуществления планов работы;

[b) для обеспечения справедливого распределения финансового бремени между Сторонами каждое государство, являющееся Стороной, [должно][может по своему выбору] вносить минимальный взнос в размере, рассчитанном на основе скорректированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций[[1]](#footnote-1), с целью содействия удовлетворению согласованных потребностей в ресурсах для осуществления плана работы; [Этот метод не распространяется на взносы Европейского союза.]]

c) Стороны сообщают о своих планируемых годовых или многолетних финансовых взносах и взносах в натуральной форме заблаговременно до принятия Совещаниями Сторон плана работы и бюджета для обеспечения того, чтобы планы работы соответствовали объему финансирования, и достижения большей определенности в управлении финансированием и проектами;

d) регулярные годовые или многолетние взносы вносятся наличными и предпочтительно не резервируются для того или иного вида деятельности, а направляются на осуществление плана работы в целом, с тем чтобы не ограничивать их выделение покрытием приоритетных расходов, в то время как дополнительные взносы могут вноситься наличными или в натуральной форме и могут быть зарезервированы для конкретного вида деятельности;

e) взносы наличными вносятся через целевой фонд ЕЭК для Конвенции и Протокола к ней в соответствии с требованиями об уплате, выдаваемыми секретариатом;

f) с учетом административных операционных издержек, связанных с каждым платежом, размер единого взноса не должен быть менее 500 долл. США;

g) по мере возможности взносы за конкретный календарный год вносятся до 1 октября предыдущего года или, если это не представляется возможным, в течение первых шести месяцев календарного года, с тем чтобы обеспечить в приоритетном порядке продление контрактов сотрудников секретариата, финансируемых за счет внебюджетных средств, в целях бесперебойного функционирования секретариата и своевременного и эффективного осуществления плана работы;

3. *просят* каждую Сторону вносить годовые или многолетние взносы для финансирования осуществления плана работы в соответствии со схемой, упомянутой в пункте 2 выше;

4. *призывают* Стороны использовать различные финансовые источники в рамках национальных бюджетов для своих финансовых взносов[[2]](#footnote-2);

5. *предлагают* сигнатариям, другим заинтересованным государствам, организациям и международным финансовым учреждениям также вносить финансовые взносы или взносы в натуральной форме;

6. *постановляют* прекратить использование системы долевых взносов, принятую в соответствии с решением III/10 Совещания Сторон Конвенции (где одна доля равняется 1000 долл. США), и вместо этого более четко указать потребности в ресурсах и взносы стран в долларовом выражении;

7. *утверждают* подготовленный секретариатом доклад о бюджете и механизмах финансирования в период 2017–2020 годов, который содержится в документе ECE/MP.EIA/2020/2–ECE/MP.EIA/SEA/2020/2;

8. *постановляют*, что предусмотренные планом работы на 2021–2023 годы виды деятельности и соответствующие сметные потребности в ресурсах, изложенные соответственно в приложениях I и II к решению VIII/2–IV/2 и не покрываемые из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, следует покрывать за счет взносов Сторон в целевой фонд на общую сумму [...] долл. США;

9. *подчеркивают* необходимость надлежащего и стабильного кадрового укомплектования секретариата для планирования и осуществления деятельности с уделением первоочередного внимания финансированию достаточного числа внебюджетных должностей сотрудников секретариата для оказания поддержки Комитету по осуществлению Конвенции и Протокола;

10. *постановляют*, что в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций секретариату в первоочередном порядке следует выделять требуемую сумму взносов в целевой фонд до 1 октября каждого года для обеспечения продления контрактов сотрудников секретариата, финансируемых из внебюджетных средств;

11. *просят* секретариат своевременно направлять Сторонам в начале каждого года напоминания о невыполненных обязательствах по взносам и возможной задолженности;

12. *также просят* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций:

a) отслеживать использование средств и продолжать готовить и представлять Президиуму ежегодные финансовые отчеты и далее просит Президиум рассматривать эти отчеты и давать согласие на их публикацию;

b) включать в доклады информацию об имеющихся ресурсах (в том числе о взносах в натуральной форме) и указывать любые задолженности по выплате регулярных взносов Сторон в межсессионный период;

c) подготовить доклад к следующим сессиям Совещаний Сторон на основе информации, содержащейся в годовых отчетах, и четко указать существенные изменения, произошедшие в этот период, с тем чтобы Стороны могли наилучшим образом удовлетворить будущие потребности в ресурсах в рамках Конвенции и Протокола к ней;

d) если взносы каких-либо Сторон не были получены до 31 декабря соответствующего года, секретариату следует направить этим Сторонам письмо, с тем чтобы убедить их в важности внесения взносов.

13. *далее просят* Рабочую группу по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке рассмотреть в контексте этих годовых отчетов вопрос о том, будут ли необходимы изменения в содержании или временных рамках плана работы, если объем взносов не будет соответствовать уровню необходимого финансирования;

14. [*постановляют*, что Исполнительный секретарь ЕЭК уполномочен после консультаций с Президиумом и в случае необходимости производить корректировки бюджетных ассигнований в максимальном размере [10][5] % до начала следующих сессий Совещаний Сторон и незамедлительно информировать Стороны о таких корректировках;] или [*постановляют*, что Исполнительный секретарь ЕЭК уполномочен после консультаций с Президиумом и в случае необходимости производить перераспределение ассигнований между основными статьями бюджета в максимальном размере 10 % от основной бюджетной статьи, из которой будет производиться такое перераспределение, до начала следующих сессий Совещаний Сторон, и оперативно информировать Стороны о таких корректировках;]

15. *просят* Секретаря ЕЭК выделить больший объем ресурсов для поддержки работы в рамках Конвенции и Протокола с учетом сбалансированного использования ресурсов регулярного бюджета в различных подпрограммах;

16. *постановляют*, что Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке подготовит дополнительный проект решения по вопросу о механизмах финансирования для утверждения Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях соответственно на основе накопленного в промежуточный период опыта работы по использованию механизмов финансирования, принятых на нынешней совместной сессии;

17. *призывают* страны с переходной экономикой по мере возможности финансировать свое участие в деятельности в рамках Конвенции и Протокола к ней в целях обеспечения эффективного использования имеющихся ограниченных средств;

18. *настоятельно призывают* Стороны и рекомендуют субъектам, не являющимся Сторонами, а также соответствующим международным организациям предоставлять финансовые ресурсы, с тем чтобы дать странам с переходной экономикой и неправительственным организациям возможность участвовать в совещаниях, проводимых в рамках Конвенции и Протокола к ней;

19. *рекомендуют* применять при осуществлении деятельности в рамках Конвенции и Протокола к ней установленные и периодически обновляемые Комитетом по экологической политике руководящие критерии оказания финансовой помощи для поддержки участия экспертов и представителей стран с переходной экономикой в совещаниях и рабочих совещаниях, организуемых в рамках Конвенции и Протокола к ней, а также в других соответствующих мероприятиях с учетом наличия средств для этой цели;

20. *постановляют*, что, в зависимости от наличия средств на эти цели, финансовая поддержка будет предоставляться для участия в официальных совещаниях представителей неправительственных организаций и развивающихся и наименее развитых стран, находящихся за пределами региона ЕЭК, в соответствии с согласованным бюджетом и критериями, которые будут установлены Президиумом; [а в случае стран, не являющихся членами ЕЭК, при условии рассмотрения каждого конкретного случая Президиумом;]

21. *принимают решение* провести обзор функционирования финансовой схемы на девятой и четвертой сессиях Совещаний Сторон Конвенции и Протокола соответственно.

[Приложение

Ориентировочные годовые минимальные взносы на период   
2021–2023 годов

| *Колонка А* | *Колонка B* | *Колонка С* | *Колонка D* |
| --- | --- | --- | --- |
| *Страны  (Стороны и сигнатарии)* | *Шкала взносов Организации Объединенных Наций (в %)a* | *Скорректированная  шкала взносов Организации  Объединенных  Наций (в %)b* | *Взнос на один год  (в долл. США) на основе скорректированной шкалы  и потребностей в ресурсах  для осуществления плана работы на 2021–2023 годы (VIII/2–III/2) (небольшие суммы увеличены до 500 долл. США)* |
| Австрия | 0,677 | 2,017 |  |
| Азербайджан | 0,049 | 0,146 |  |
| Албания | 0,008 | 0,024 |  |
| Армения | 0,007 | 0,021 |  |
| Беларусь | 0,049 | 0,146 |  |
| Бельгия | 0,821 | 2,447 |  |
| Болгария | 0,046 | 0,137 |  |
| Босния и Герцеговина | 0,012 | 0,036 |  |
| Венгрия | 0,206 | 0,614 |  |
| Германия | 6,09 | 18,148 |  |
| Греция | 0,366 | 1,091 |  |
| Дания | 0,554 | 1,651 |  |
| Ирландия | 0,371 | 1,106 |  |
| Испания | 2,146 | 6,395 |  |
| Италия | 3,307 | 9,855 |  |
| Казахстан | 0,178 | 0,530 |  |
| Канада | 2,734 | 8,147 |  |
| Кипр | 0,036 | 0,107 |  |
| Кыргызстан | 0,002 | 0,006 |  |
| Латвия | 0,047 | 0,140 |  |
| Литва | 0,071 | 0,212 |  |
| Лихтенштейн | 0,009 | 0,027 |  |
| Люксембург | 0,067 | 0,200 |  |
| Мальта | 0,017 | 0,051 |  |
| Нидерланды | 1,356 | 4,041 |  |
| Норвегия | 0,754 | 2,247 |  |
| Польша | 0,802 | 2,390 |  |
| Португалия | 0,35 | 1,043 |  |
| Республика Молдова | 0,003 | 0,009 |  |
| Румыния | 0,198 | 0,590 |  |
| Северная Македония | 0,007 | 0,021 |  |
| Сербия | 0,028 | 0,083 |  |
| Словакия | 0,153 | 0,456 |  |
| Словения | 0,076 | 0,226 |  |
| Соединенное Королевство | 4,567 | 13,610 |  |
| Украина | 0,057 | 0,170 |  |
| Финляндия | 0,421 | 1,255 |  |
| Франция | 4,427 | 13,192 |  |
| Хорватия | 0,077 | 0,229 |  |
| Черногория | 0,004 | 0,012 |  |
| Чехия | 0,311 | 0,927 |  |
| Швейцария | 1,151 | 3,430 |  |
| Швеция | 0,906 | 2,700 |  |
| Эстония | 0,039 | 0,116 |  |
| Европейский союз*c, d* | – | – |  |
| **Всего** | **33,557** | **100,0** |  |

*a* Цифры в колонке B основаны на шкале взносов, содержащейся в резолюции 73/271 Генеральной Ассамблеи, принятой 22 декабря 2018 года, с тем чтобы отразить экономические возможности стран в период 2019–2021 годов и определить размер взносов государств — членов Организации Объединенных Наций в ее регулярный бюджет.

*b* Доли в процентах, указанные в шкале взносов Организации Объединенных Наций, были скорректированы в соответствии с числом Сторон Конвенции (с использованием множительного коэффициента 2,98, с тем чтобы в общей сложности получилось 100 %).

*с* С учетом сноски d ниже, касающейся взноса Европейского союза, показатели, указанные в колонке D, будут рассчитываться путем умножения процентной величины в колонке C на ежегодные сметные потребности для осуществления плана работы на 2021–2023 годы, которые будут рекомендованы Президиумом. Фактические суммы взносов будут рассчитаны в надлежащее время при условии рассмотрения и утверждения проектов решений по программе работы и бюджету на 2021–2023 годы и будут скорректированы на основе обновленной шкалы взносов Организации Объединенных Наций, которая будет принята Генеральной Ассамблеей на период 2022–2024 годов.

*d* Процентная доля Европейского союза не указана, поскольку он не включен в шкалу взносов Организации Объединенных Наций. Соответственно, рассчитать размеры его взноса на той же основе, что и взносы других Сторон и сигнатариев, невозможно. В период   
2017–2020 годов Европейский союз ежегодно вносил 50 000 евро, что соответствует приблизительно 60 000 долл. США в год или 180 000 долл. США (в зависимости от колебаний обменного курса) на трехлетний период и составляет почти 13 % от общего бюджета.]

Решение VIII/2–IV/2

Утверждение плана работы

*Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,*

*ссылаясь* на пункт 2 f) статьи 11 Конвенции об оценке экологического воздействия в трансграничном контексте, в котором указывается, что Совещание Сторон рассматривает и принимает любые дополнительные меры, которые могут потребоваться для достижения целей Конвенции,

*ссылаясь также* на пункт 4 f) статьи 14 Протокола по стратегической экологической оценке, в котором указывается, что Совещание Сторон Протокола рассматривает и принимает любые дополнительные меры, включая меры, подлежащие совместному осуществлению по Протоколу и Конвенции, которые могут потребоваться для достижения целей Протокола,

*признавая* крайнюю необходимость полноценного выполнения Сторонами Конвенции и Протокола своих правовых обязательств, возникающих в связи с этими договорами,

*признавая также*, что Сторонам Конвенции и Протокола следует принимать меры по обеспечению максимальной эффективности применения ими соответственно Конвенции и Протокола с целью достижения наилучших практических результатов,

[*признавая*, что Конвенция и, в частности, Протокол к ней создают основу для интеграции экологических, в том числе медико-санитарных, проблем в деятельность по поощрению развития и секторальные планы и программы, а также в случае необходимости в политику и законодательство и что, соответственно, их эффективное применение содействует оказанию странам поддержки в достижении Целей в области устойчивого развития, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,]

*с удовлетворением отмечая* ценную работу, проделанную в соответствии с планом работы, принятым на седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Протокола (решение VII/3–III/3), несмотря на нехватку людских и финансовых ресурсов и обусловленные этим серьезные проблемы для беспрепятственного осуществления Конвенции и функционирования секретариата, которые еще более усугубляются продлением межсессионного периода   
2017–2020 годов без соответствующего финансового обеспечения , необходимостью организации дополнительных промежуточных сессий Совещаний Сторон (Женева,   
5–7 февраля 2019 года) и пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) с марта 2020 года,

*приветствуя,* частности, осуществление следующих не финансировавшихся из бюджета видов деятельности для целей осуществления Конвенции и Протокола к ней в период 2017–2020 годов[[3]](#footnote-3):

a) техническую помощь, предоставленную секретариатом, и шаги, предпринятые Сторонами и такими странами, не являющимися Сторонами, как Азербайджан, Беларусь, Казахстан, Республика Молдова, Таджикистан и Узбекистан, по приведению своего законодательства об оценке воздействия на окружающую среду в соответствие с Конвенцией и Протоколом;

b) рабочие совещания по субрегиональному сотрудничеству и/или укреплению потенциала в поддержку осуществления Протокола и/или Конвенции, которые были проведены/организованы Хорватией, Данией, Германией, Кыргызстаном, Республикой Молдова, Украиной и Узбекистаном при содействии секретариата;

c) экспериментальное осуществление Протокола Беларусью и Казахстаном;

d) семинар по обмену информацией о надлежащей практике, которые были организованы секретариатом в сотрудничестве с Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Европейским инвестиционным банком;

e) подготовку руководящих материалов и рекомендаций для более эффективного осуществления Конвенции и Протокола, прежде всего в отношении:

i) руководства по применимости Конвенции к продлению срока службы атомных электростанций, подготовленного Специальной рабочей группой в составе 29 Сторон под сопредседательством Германии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии;

ii) оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии, разработанной при поддержке консультантов и финансировании со стороны Швейцарии;

f) подготовку секретариатом информационных брошюр «FasTips» по Конвенции и Протоколу и опубликование информационных брошюр «FasTips» по Конвенции Международной ассоциацией по оценке воздействия,

[*высоко оценивая* проделанную работу по подготовке проекта руководства по оценке состояния здоровья в рамках проведения стратегической экологической оценки при поддержке консультантов, финансируемых Европейским инвестиционным банком, в консультации с ВОЗ и целевой группой в составе представителей Австрии, Ирландии, Словении и Финляндии, и настоятельно призывая Стороны и заинтересованные круги завершить эту работу [в 2021 году] [в течение следующего межсессионного периода],

*с удовлетворением отмечая*, что из видов деятельности, предусмотренных в плане работы, принятом Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола, на их седьмой и третьей сессиях соответственно 100 % видов деятельности с приоритетом 1 и 100 % видов деятельности с приоритетом 2 были завершены и, кроме того, были дополнены промежуточными сессиями Совещаний Сторон и что из не предусмотренных в бюджете видов деятельности с приоритетом 3, за исключением тех, которые были отменены ведущими странами/организациями-бенефициарами, приблизительно 75 % были завершены за счет финансирования из целевых взносов или за счет финансирования по проектам, определенного секретариатом[[4]](#footnote-4),

*с удовлетворением отмечая также*, что секретариат выделил дополнительные ресурсы и завершил осуществление 18 видов деятельности, включенных в лист ожидания Совещаниями Сторон, и 18 дополнительных видов деятельности,

*с удовлетворением отмечая далее,* что выполнение оставшихся видов деятельности, предусмотренных планом работы, продолжается или планируется и, как ожидается, будет завершено в течение следующего межсессионного периода,

*желая* разработать план работы, направленный на практическое осуществление стратегических целей и приоритетных задач, изложенных в долгосрочной   
стратегии и плане действий, принятых в соответствии с решением VIII/3–IV/3 (ECE/MP.EIA/2020/3–ECE/MP.EIA/SEA/2020/3), а именно на полное и эффективное осуществление Конвенции и Протокола; повышение результативности путем решения новых национальных, региональных и глобальных проблем; и более широкое применение Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами,

*желая также* разработать реалистичный и выполнимый план работы, обеспечив заблаговременное финансирование сметных потребностей в ресурсах для осуществления деятельности, предусмотренной планом работы,

1. *утверждают* план работы на период 2021–2023 годов и сметные потребности в ресурсах для его осуществления, изложенные соответственно в приложениях I и II к настоящему решению;

2. [*[также утверждают][принимают к сведению]* изложенный в приложении III к настоящему решению перечень видов деятельности, осуществление которых отложено до получения необходимых финансовых и людских ресурсов, и предлагают Сторонам Конвенции и Протокола, а также другим заинтересованным субъектам активно изыскивать возможности для обеспечения их финансирования и осуществления;]

3. *принимают решение*, что все Стороны должны предоставлять финансирование на покрытие сметных потребностей в ресурсах для осуществления плана работы в соответствии с решением VIII/1–IV/1 о механизмах финансирования на 2021–2023 годы;

4. *предлагают* Сторонам повысить уровень устойчивой доступности финансирования для предусмотренных планом работы видов деятельности и функционирования секретариата, включая виды деятельности, включенные в лист ожидания (приложение III к настоящему решению), с тем чтобы избежать возможных критических ситуаций, влияющих на функционирование договоров и их секретариата, и предлагают также заинтересованным Сторонам, организациям и другим заинтересованным субъектам поддержать мобилизацию средств и ресурсов для этой деятельности;

5. *призывают* Стороны, а также предлагают государствам, не являющимся Сторонами, организовывать и проводить семинары, рабочие совещания и встречи и активно участвовать в их работе с целью содействия осуществлению и соблюдению Конвенции и Протокола;

6. *предлагают* соответствующим органам или учреждениям, будь то национальным или международным, правительственным или неправительственным, а также, возможно, исследователям и консультантам по согласованным видам деятельности активно участвовать в предусмотренных планом работы мероприятиях в соответствующих случаях;

7. *предлагают* Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии (ЕЭК) продолжать предоставлять поддержку работе в рамках Конвенции и Протокола путем содействия осуществлению мероприятий, предусмотренных планом работы, подготовки официальной документации для них, а также публикации результатов этих мероприятий на трех официальных языках ЕЭК в соответствующих случаях. Публикации, предполагающие глобальный информационный охват, должны обрабатываться и переводиться конференционными службами Организации Объединенных Наций и распространяться на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

8. *постановляют*, что в межсессионный период до следующих сессий Совещаний Сторон Конвенции и Протокола (предварительно намеченных на конец 2023 года) Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке проведет три совещания (предварительно в 2021, 2022 и 2023 годах) и что Комитет по осуществлению проведет в общей сложности девять сессий, т. е. по три сессии в год — весной, осенью и зимой;

9. *просят* секретариат подготовить предварительные повестки дня и другую официальную документацию для совещаний, упомянутых в пункте 7 выше, а также доклады об их работе и издать эти документы на трех официальных языках ЕЭК;

10. *также просят* секретариат сначала представлять соответствующую документацию Президиуму в неофициальном порядке для предварительного утверждения, предусматривающего созыв трех (или более, если этого позволяют финансовые возможности) совещаний Президиума и представление докладов о них, в межсессионный период;

[11. *просят* Стороны приложить все усилия к тому, чтобы как можно раньше и не позднее, чем за три недели до начала совещаний, на которых они будут обсуждаться, сообщать предлагаемые поправки к официальной документации, с тем чтобы другие Стороны могли подготовить и скоординировать свои соответствующие мнения, а также содействовать достижению консенсуса всеми Сторонами;]

[12. *постановляют*, что Президиум и Рабочая группа должны подготовить поправку к пункту 1 правила 32 правил процедуры Совещания Сторон для принятия Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях, соответственно;]

13. *также постановляют*, что Президиум и Рабочая группа должны согласовать новый проект решения о принятии плана работы на следующий межсессионный период для принятия Совещаниями Сторон Конвенции и Протокола на их следующих сессиях;

14. *принимают решение*, что, как правило, в соответствии с правилами процедуры Конвенции и Протокола к ней сессии Совещаний Сторон проводятся в Женеве, если только Стороны не принимают иного решения на основе предложения договаривающейся Стороны о проведении сессий у нее в стране.

Приложение I

Проект плана работы на 2021–2023 годы

I. Управление, координация и информационное освещение деятельности в межсессионный период

Эта область работы необходима для обеспечения функционирования Конвенции и Протокола, а также для координации и информационного освещения деятельности в рамках этих договоров по следующим направлениям:

a) организация совещаний;

b) коммуникация, информационное освещение, координация;

c) общее управление программами.

A. Организация совещаний

Директивными органами Конвенции и Протокола к ней являются Совещания Сторон. Подготовка и проведение их сессий в межсессионный период (предварительно запланированных на декабрь 2023 года) являются ключевыми функциями секретариата, как это предусмотрено в статье 13 Конвенции и статье 17 Протокола. Секретариат отвечает также за организацию совещаний Президиума и Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, которые помогают Совещаниям Сторон в рассмотрении хода осуществления Конвенции и Протокола, а также за управление их совместным планом работы и бюджетом, вынося рекомендации в отношении дальнейшей работы, необходимой для обеспечения эффективного осуществления договоров. Планируется провести в общей сложности шесть совещаний, причем совещания обоих вспомогательных органов первоначально запланированы на 2021, 2022 и 2023 годы.

Участие в совещаниях договорных органов будет способствовать обмену знаниями и укреплению потенциала для осуществления договоров, а также позволит участникам создавать сети и изучать возможности для активизации их осуществления. Покрытие путевых расходов участников из стран, имеющих право на финансовую поддержку, позволяет им принимать полноценное и эффективное участие в совещаниях и способствует инклюзивности и представительности процесса принятия решений, повышению легитимности принимаемых решений и укреплению приверженности осуществлению принятых решений.

*Деятельность:*

a) подготовка, редактирование, перевод и публикация на веб-сайте повесток дня и официальных документов совещаний, а также подготовка и публикация неофициальных документов совещаний;

b) отправка приглашений и информации;

c) организация/поддержка организации одновременных/параллельных мероприятий по мере необходимости;

d) регистрация участников и организация поездок для участников, получающих финансирование, а также, в случае необходимости, содействие в получении виз;

e) оказание поддержки должностным лицам совещаний, в том числе путем подготовки подробных информационных записок;

f) материально-техническая подготовка совещаний (в соответствии с местом их проведения и правилами безопасности Организации Объединенных Наций);

g) сбор и регистрация информации о проверке полномочий в соответствующих случаях;

h) конференционное обслуживание совещаний;

i) обеспечение устного перевода на совещаниях на трех языках ЕЭК;

j) подготовка, редактирование, перевод и публикация докладов о работе совещаний;

k) подготовка пресс-релизов/материалов для СМИ по мере необходимости;

l) осуществление последующих мер в связи с принятыми решениями.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: секретариат, при необходимости, в консультации с Президиумом. Если совещание организуется Стороной, то за его организацию (и соответствующие расходы) отвечает принимающая страна в соответствии с подробным соглашением, которое заключается между ней и секретариатом.

*Потребности в ресурсах*: сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата. Покрытие путевых расходов имеющих на это право участников и экспертов (докладчиков).

B. Коммуникация, информационное освещение, координация

*Деятельность:*

Ключевые функции секретариата включают общие задачи по коммуникации и координации в рамках Конвенции и Протокола к ней, а также по информационному освещению договоров и деятельности в их рамках и по обеспечению доступа к этой информации. В этой связи секретариат:

a) поддерживает связь с координаторами, заинтересованными субъектами и соответствующими организациями-партнерами в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами, отвечая на любые запросы и принимая меры для повышения осведомленности о договорах и сопутствующей деятельности;

b) координирует осуществление деятельности, предусмотренной планом работы, включая сотрудничество с другими секретариатами и подпрограммами многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, а также, в зависимости от имеющихся ресурсов, с другими органами Организации Объединенных Наций и международными организациями;

c) представляет в случае необходимости Конвенцию и Протокол на соответствующих совещаниях и мероприятиях в целях поощрения и/или координации деятельности;

d) обеспечивает информационное освещение и беспрепятственный доступ к актуальной информации и документам на веб-сайте, посвященном договорам, включая онлайновые базы данных координаторов по административным вопросам и контактных пунктов для уведомления в соответствии с Конвенцией и Протоколом, а также онлайновые календари совещаний;

e) занимается корреспонденцией и организацией брифингов для старшего руководства ЕЭК при подготовке к двусторонним и многосторонним совещаниям высокого уровня в регионе ЕЭК и за его пределами;

f) в случае необходимости занимается подготовкой пресс-релизов и других пропагандистских материалов.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: секретариат, при необходимости, в консультации с договорными органами. Стороны информируют секретариат о любых изменениях, касающихся их координаторов/контактных пунктов.

*Потребности в ресурсах*: сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата; средства на оплату путевых расходов сотрудников секретариата для участия в совещаниях, связанных с осуществлением плана работы, и, в случае необходимости, в совещаниях соответствующих внешних органов; и средства на подготовку рекламных материалов в случае необходимости.

C. Общее управление программами

В рамках своих ключевых функций секретариат обеспечивает выполнение финансовых, кадровых и других общих задач, связанных с планированием программ и управлением, принятие административных мер и представляет отчетности, необходимой для функционирования договоров и их секретариата.

*Деятельность:*

a) подготовка платежных требований в отношении взносов доноров в целевой фонд;

b) подготовка и представление на утверждение Президиума ежегодных финансовых отчетов до их опубликования на веб-сайте;

c) подготовка, по запросу и в порядке исключения, отдельных финансовых отчетов для индивидуальных доноров;

d) подготовка годовых и более долгосрочных смет расходов и бюджетных прогнозов в отношении совещаний, документов и публикаций для обработки администрацией Организации Объединенных Наций и соответствующими службами;

e) подготовка докладов по основным и административным вопросам;

f) прием на работу/наем персонала секретариата и консультантов.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: секретариат.

*Потребности в ресурсах*: сотрудники категории специалистов и вспомогательный персонал секретариата.

II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола

Эта область работы направлена на содействие полному и эффективному осуществлению и соблюдению Конвенции и Протокола по следующим направлениям деятельности, из которых а) и b) являются обязательными в рамках обоих договоров:

a) обзор соблюдения;

b) представление отчетности и обзор осуществления;

c) предоставление правовой помощи по приведению законодательства Сторон в соответствие с Конвенцией и Протоколом;

d) разработка руководства по осуществлению договоров.

A. Обзор соблюдения

Обзор соблюдения Сторонами своих обязательств по Конвенции и Протоколу предусмотрен в статье 14 bis Конвенции и решении V/6-I/6 (ECE/MP.EIA/SEA/2).

*Ответственный(ые) орган(ы)*: Комитет по осуществлению при поддержке секретариата.

*Метод работы*: Комитет проведет три ежегодных (всего девять) совещания в   
2021–2023 годах, а в межсессионный период в случае необходимости будет работать по электронной почте и проводить виртуальные (например, через «Webex») совещания или аудио-/видеоконференции.

В рамках своих ключевых функций секретариат: организовывает совещания и обеспечивает их обслуживание; готовит, редактирует и переводит официальные повестки дня и доклады о работе совещаний; предоставляет поддержку кураторам и сотрудникам в подготовке совещаний и последующей деятельности по их итогам; предоставляет членам Комитета неофициальные рабочие документы; ведет официальный веб-сайт; и оказывает помощь Председателю в распространении информации о проведенных Комитетом обсуждениях.

*Потребности в ресурсах*: кадровое обеспечение секретариата, включая сотрудника категории специалистов для выполнения функций секретаря Комитета по осуществлению и вспомогательный персонал; покрытие путевых расходов имеющих на это право членов Комитета для участия в совещаниях.

1. Рассмотрение вопросов соблюдения

Комитет по осуществлению рассматривает представленные материалы по вопросам соблюдения, инициативы Комитета, информацию из других источников и любые общие и конкретные вопросы соблюдения, возникающие в связи с обзорами осуществления.

В случае необходимости Комитет представит проекты решений с выводами и рекомендациями в отношении соблюдения Сторонами Конвенции и Протокола своих обязательств по ним Совещаниям Сторон Конвенции и Протокола на их девятой и пятой сессиях соответственно.

2. Рассмотрение итогов шестого обзора осуществления Конвенции и третьего обзора осуществления Протокола

Комитет рассмотрит итоги шестого и третьего обзоров осуществления Конвенции и Протокола соответственно при поддержке секретариата к концу 2021 года для выявления возможных общих и конкретных вопросов соблюдения в период 2021–2023 годов.

3. Обзор и пересмотр структуры, функций и рабочих правил Комитета в случае необходимости

Комитет рассмотрит правила, регулирующие его методы работы, в свете своего опыта и в случае необходимости представит предложения о возможных поправках Совещаниям Сторон Конвенции и Протокола к ней на их следующих сессиях.

4. Доклад о деятельности Комитета

Комитет представит доклад о своей деятельности следующим сессиям Совещаний Сторон, которые предварительно назначены на 2023 год, в виде официального документа. В промежуточный период Комитет будет регулярно представлять обновленную информацию о своей работе Президиуму и Рабочей группе.

5. Сбор выводов и мнений Комитета в отношении Конвенции и Протокола

Секретариат отвечает за сбор новых выводов и мнений Комитета и их размещение в режиме онлайн в качестве неофициальных публикаций на ежегодной основе.

6. Изучение возможностей взаимодействия с другими соответствующими форумами

Комитет изучит возможности для взаимодействия с другими соответствующими форумами по вопросам соблюдения, в том числе путем участия в неофициальных совещаниях председателей органов по осуществлению в рамках других многосторонних договоров ЕЭК.

*Дополнительные потребности в ресурсах:* покрытие путевых расходов Председателя в случае необходимости.

B. Представление отчетности и обзор осуществления

Обязательная отчетность Сторон предусмотрена в статье 14-бис Конвенции, а также в пункте 4 статьи 13 и пункте 7 статьи 14 Протокола. Обзор осуществления требуется в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции и пунктом 4 статьи 14 Протокола.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: Стороны, Комитет по осуществлению и секретариат.

1. Обновление вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола в 2019–2021 годах

*Цель*: повышение качества информации, получаемой из вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола Сторонами, в отношении достигнутого прогресса и сохраняющихся проблем. Содействие повышению информативности обзоров осуществления для Комитета по осуществлению в том, что касается потенциального несоблюдения, и их превращение в инструменты для сбора и распространения информации о надлежащей практике.

*Деятельность*: Комитет по осуществлению: обновит опросники в первой половине 2021 года с учетом замечаний Сторон и секретариата; представит проекты на утверждение Рабочей группе по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке на ее совещании в 2021 году; и доработает их на основе замечаний Рабочей группы перед распространением.

2. Распространение вопросников для подготовки докладов об осуществлении Конвенции и Протокола в 2019−2021 годах

Секретариат распространит вопросники среди Сторон к концу декабря 2021 года для получения ответов к концу апреля 2022 года.

[3. Подготовка проекта обзоров осуществления Конвенции и Протокола

Секретариат при поддержке консультантов подготовит проекты обзоров, обобщающие итоги осуществления Сторонами Конвенции и Протокола, для представления Комитету по осуществлению и Рабочей группе в 2022 году и Совещаниям Сторон на их следующих сессиях в 2023 году. После утверждения обзоров секретариат опубликует их в электронном виде на английском, русском и французском языках.

*Потребности в ресурсах*: 25 000 долл. США на услуги консультантов и перевод национальных докладов.]

C. Помощь в области законодательства

*Цель*: Данная категория видов деятельности направлена на оказание поддержки странам-бенефициарам в приведении их законодательства в соответствие с Конвенцией и/или Протоколом путем оказания помощи в разработке нового первичного или вторичного законодательства или поправок к существующему первичному или вторичному законодательству с целью содействия осуществлению этих двух договоров и присоединения к ним.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: секретариат при поддержке консультантов предоставит помощь в области законодательства странам-бенефициарам по их просьбе и/или в соответствии с рекомендациями Комитета по осуществлению и в сотрудничестве с этими странами, а также в случае необходимости в консультации с Комитетом по осуществлению, Президиумом и/или Рабочей группой. Соответствующие виды деятельности будут осуществляться в пределах имеющегося проектного финансирования.

*Потребности в ресурсах*: финансирование из средств программы «EU4Environment» для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности.

1. Помощь в разработке законодательных актов

Предоставление помощи в разработке подзаконных актов для осуществления Протокола и внесении изменений в первичное законодательство и подзаконные акты для осуществления Конвенции и Протокола.

Запланирована на 2021 и 2022 годы в отношении следующих стран:

a) Беларуси (внесение поправок в первичное законодательство и подзаконные акты);

b) Республике Молдова (внесение изменений в первичное законодательство и разработка подзаконных актов).

2. Проведение мероприятий по повышению уровня информированности для содействия принятию законодательства

Организация мероприятия по повышению уровня информированности для парламентариев и/или директивных органов в поддержку принятия поправок к первичному законодательству и подзаконным актам для осуществления Конвенции и Протокола.

Проведение мероприятия в Беларуси запланировано на 2021 и/или 2022 год(ы) (будет подтверждено позднее).

III. Содействие практическому применению Конвенции и Протокола

Эта область работы направлена на содействие эффективному практическому применению Конвенции и Протокола по следующим направлениям деятельности:

a) субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала;

b) обмен информацией о надлежащей практике;

c) укрепление потенциала;

[d) разработка и обновление руководящих материалов.]

А. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала

Эта деятельность преследует следующие цели в различных субрегионах ЕЭК:

a) содействие общему пониманию и более эффективному осуществлению Конвенции и Протокола к ней в субрегионах ЕЭК;

b) поощрение сотрудничества между Сторонами внутри субрегионов и между ними и укрепление контактов с государствами и субрегионами за пределами региона ЕЭК;

c) повышение профессиональных навыков на всех уровнях государственного управления и осведомленности общественности, включая неправительственные организации (НПО), о стратегической экологической оценке, оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте и применении Конвенции и Протокола к ней;

d) внесение вклада в расширение сотрудничества и взаимодействия с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, другими международными документами и организациями;

e) содействие более широкому применению Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК и за его пределами.

[1. Субрегион Балтийского моря

*Деятельность*: организация до трех субрегиональных семинаров по сотрудничеству в рамках Конвенции и Протокола по темам, представляющим интерес для того или иного субрегиона, которые соответствующие ведущие страны должны определить до начала совещания в консультации с другими странами, а также подготовка доклада об итогах, который секретариат разместит на веб-сайте.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: ведущие страны Балтийского моря, в случае необходимости при поддержке секретариата.

*Потребности в ресурсах*: взносы в натуральной форме, которые будут подтверждены соответствующими странами. В случае участия секретариата потребуется покрытие соответствующих путевых расходов.]

2. Восточная Европа и Кавказ

*Деятельность*: организация субрегионального мероприятия (учебного рабочего совещания или ознакомительной поездки) для Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины с целью содействия обмену информацией и опытом между странами.

Мероприятие предварительно запланировано на первую половину 2022 года.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: секретариат в консультации с заинтересованными странами.

*Потребности в ресурсах*: финансирование из средств программы «EU4Environment». Участие в мероприятии могут принять другие страны, расположенные в регионе ЕЭК и за его пределами, если будет обеспечено дополнительное финансирование.

3. Центральная Азия

*Деятельность*: завершение мероприятий по оценке потребностей/подготовке технико-экономических соображений и проектов стратегий/планов действий по созданию потенциала для внедрения стратегических систем экологической оценки в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане, а также организация национальных семинаров по повышению осведомленности в некоторых странах Центральной Азии с целью их представления и обсуждения.

Организация заключительного субрегионального мероприятия в одной из стран Центральной Азии для обмена опытом и обсуждения извлеченных уроков.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: ведущий партнер, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), при поддержке секретариата и в консультации с заинтересованными странами.

*Потребности в ресурсах*: финансирование предоставляется по линии совместного проекта ОБСЕ/ЕЭК «Укрепление национального и регионального потенциала и сотрудничества в области стратегической экологической оценки в Центральной Азии, в том числе в рамках реагирования на изменение климата», главным образом Германией при совместном финансировании ЕЭК, ОБСЕ и Швейцарией.

[В. Обмен информацией о надлежащей практике

Цель этой области работы заключается в обмене знаниями и опытом в отношении законодательства и практики по осуществлению Конвенции и Протокола, что позволит усовершенствовать национальное законодательство и повысить эффективность осуществления договоров. Она также направлена на повышение осведомленности об этих двух договорах и их преимуществах. Работа ведется по следующим направлениям:

a) тематические рабочие совещания и семинары;

b) подготовка информационных бюллетеней;

c) онлайновая база данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике;

d) рекомендации в отношении надлежащей практики.

1. Тематические рабочие совещания и семинары

*Деятельность*: организация рабочих совещаний и семинаров на полдня или на один день в рамках совещаний Рабочей группы в 2021–2023 годах и/или сессий совещаний Сторон в 2023 году по следующим конкретным темам/вопросам:

a) «Умные и устойчивые города»;

b) циклическая экономика;

c) экологизация инициативы «Один пояс, один путь»;

d) биоразнообразие;

e) энергетический переход;

[f)…]

Подготовка четкого и краткого документа, содержащего рекомендации по наиболее важным проблемам, выявленным в рамках рассматриваемой темы, и увязывающего эти темы с достижением Целей в области устойчивого развития.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: следующие страны-руководители или организации [...] при поддержке секретариата.

*Потребности в ресурсах*: расходы на докладчиков, предоставление и перевод соответствующих материалов будут, насколько это возможно, покрыты странами-руководителями в виде взносов в натуральной форме. Потребуются ресурсы секретариата и средства из целевого фонда для покрытия путевых расходов представителей стран, имеющих право на финансовую поддержку, и стран, не являющихся членами ЕЭК.

2. Информационные бюллетени

*Деятельность*: подготовка информационных бюллетеней по практическому применению Конвенции и Протокола для представления в ходе совещаний Рабочей группы и размещения на веб-сайте.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: все Стороны при поддержке секретариата [включая следующие Стороны, пожелавшие добровольно участвовать в этой деятельности...].

*Потребности в ресурсах*: взносы в натуральной форме.

3. Онлайновая база данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике

*Деятельность*: создание онлайновой базы данных на веб-сайте ЕЭК/компиляция информации о надлежащей практике Сторон. Предусматривает разработку структуры и типовой формы для представления Сторонами информации о надлежащей практике, а также направление запросов о получении этой информации, ее корректуру, редактирование и размещение на веб-сайте. В качестве альтернативы может быть осуществлен сбор информации о надлежащей практике и ее компиляция в неофициальной онлайновой публикации, которая будет регулярно обновляться.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: Стороны предоставляют информацию о надлежащей практике; секретариат при поддержке консультанта собирает, (анализирует и резюмирует), обобщает и размещает на веб-сайте информацию о надлежащей практике.

*Потребности в ресурсах*: ресурсы секретариата и финансирование услуг консультантов в размере 15 000–25 000 долл. США].

[4. Рекомендации в отношении надлежащей практики

*Деятельность*: разработка рекомендаций по надлежащей практике для принятия Совещанием (Совещаниями) Сторон (и для их последующей публикации секретариатом) по [одной из] следующим темам:

a) рассмотрение альтернативных вариантов и обоснование выбора площадки, как это было предложено Беларусью;

b) любая из тем пункта IV.A. выше («Умные и устойчивые города»; циклическая экономика; экологизация инициативы «Один пояс, один путь»; биоразнообразие; энергетический переход).

*Ответственный(ые) орган(ы)*: разрабатываются внешним(и) консультантом(ами) при поддержке секретариата, возможно с проведением обследования для сбора информации о надлежащей практике и, в случае необходимости, при участии специальной целевой/рабочей группы для внесения вклада в работу.

*Потребности в ресурсах*: ресурсы секретариата и финансирование в размере   
15 000–25 000 долл. США для оплаты услуг консультанта(ов), а также взносы в натуральной форме от Сторон.

*Примечание секретариата: пункты, касающиеся руководящего документа и рекомендаций в отношении надлежащей практики, также можно было бы объединить в один пункт, поскольку, по сути, оба они являются инструментами «мягкого права» в рамках договоров, направленными на совершенствование применения договоров*].

С. Укрепление потенциала

Данная категория деятельности направлена на содействие применению Протокола и Конвенции в полном соответствии с установленными требованиями, в том числе путем укрепления потенциала и повышения профессиональных навыков должностных лиц на всех соответствующих административных уровнях, а также повышения осведомленности общественности, включая НПО, о положениях договоров и их применении. Она также способствует более широкому применению Конвенции и Протокола за счет поощрения ратификации договоров государствами, не являющимися их участниками.

Данная категория деятельности будет осуществляться в рамках следующих подкатегорий:

1. осуществление экспериментальных проектов;

2. учебные рабочие совещания по вопросам применения договоров;

3. мероприятия по повышению осведомленности;

4. подготовка информационно-просветительских материалов на национальном уровне;

5. разработка руководящих принципов по конкретным вопросам или секторам на национальном уровне;

6. создание типовой базы данных по стратегической экологической оценке;

7. перевод видеофильма о применении Конвенции;

8. подготовка «FasTips».

*Потребности в ресурсах*: для подкатегорий 1–9 — финансирование из средств программы «EU4Environment» для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности.

1. Осуществление экспериментальных проектов

*Деятельность*: экспериментальное включение стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) в план или проект по выбору стран-бенефициаров, для практического обучения проведению процедуры стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте), включающего подготовку по решению аналитических и консультативных задач, в соответствии с Протоколом/(Конвенцией). Запланированные экспериментальные проекты по стратегической экологической оценке включают:

i) экспериментальный проект в Армении (в 2021 году);

ii) экспериментальный проект в Азербайджане (в 2021 году);

iii) экспериментальный проект в Беларуси (в 2021–2022 годах);

iv) экспериментальный проект в Грузии (в 2022 году);

v) экспериментальный проект в Республике Молдова (в 2021-2022 годах);

vi) экспериментальный проект на Украине (в 2021–2022 годах).

*Ответственный(ые) орган(ы)*: осуществляется при содействии секретариата, при поддержке консультантов и при активном участии стран-бенефициаров и, в соответствующих случаях, организаций-партнеров. С делегациями Европейского союза, направляемыми в страны-бенефициары, и Европейской комиссией будут проведены консультации по вопросам отбора экспериментальных проектов.

2. Учебные рабочие совещания по вопросам применения договоров

*Деятельность*: организация следующих учебных рабочих совещаний для создания потенциала в области практического применения Протокола:

i) учебного рабочего совещания в Азербайджане (в 2021 или 2022 году);

ii) учебного рабочего совещания на Украине (в 2021 или 2022 году (будет подтверждено позднее)).

*Ответственный(ые) орган(ы)*: секретариат при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

3. Мероприятия по повышению осведомленности на национальном уровне

*Деятельность*: организация следующих мероприятий с целью повышения осведомленности секторальных органов и других соответствующих субъектов о необходимости и выгодах эффективного осуществления законодательства в области стратегической экологической оценки (или оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) в соответствии с Конвенцией и Протоколом:

i) мероприятия по повышению осведомленности в Азербайджане   
(в 2021 или 2022 году);

ii) мероприятия по повышению осведомленности в Беларуси (в 2021 или 2022 году);

iii) мероприятия по повышению осведомленности в Республике Молдова   
(в 2021 или 2022 году).

*Ответственный(ые) орган(ы)*: деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

4. Подготовка информационно-просветительских материалов на национальном уровне

*Деятельность*: подготовка по просьбе стран-бенефициаров следующих информационно-просветительских материалов о стратегической экологической оценке (или оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте) (например, листовок, содержащих информацию о надлежащей практике, или брошюр о роли участия общественности):

i) информационно-просветительских материалов для Азербайджана (в 2021 или 2022 году);

ii) информационно-просветительских материалов для Беларуси (в 2021 или 2022 году);

iii) информационно-просветительских материалов для Республики Молдова (в 2021 году)

iv) информационно-просветительских материалов для Украины (в 2021 или 2022 году).

*Ответственный(ые) орган(ы)*: деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

5. Разработка руководящих принципов по конкретным вопросам или секторам на национальном уровне

*Деятельность*: подготовка следующих руководящих принципов в дополнение к существующим общим руководящим принципам стратегической экологической оценки по конкретным вопросам/секторам, согласованным со странами-бенефициарами:

i) руководящих принципов для Азербайджана в области регионального развития/транспорта/сельского хозяйства (сектор будет подтвержден позднее), в 2021 или 2022 году;

ii) руководящих принципов для Беларуси в области градостроительства, в 2121 году (будет подтверждено позднее);

iii) руководящих принципов для Республики Молдова по трансграничным процедурам, в 2021–2022 годах;

iv) руководящих принципов для Украины в области градостроительства, в 2121 году.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

6. Создание типовой базы данных по стратегической экологической оценке

*Деятельность*: разработка типовой базы данных направлена на поддержку применения стратегической экологической оценки в Армении, Азербайджане, Беларуси, Грузии, Республике Молдова и Украине.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

7. Перевод видеофильма о применении Конвенции

*Деятельность*: перевод видеофильма о применении Конвенции на национальные языки стран-бенефициаров в целях повышения информированности и содействия применению Конвенции в этих странах.

*Ответственный(ые) орган(ы)*: деятельность координируется секретариатом при поддержке консультантов в сотрудничестве со странами-бенефициарами.

*Потребности в ресурсах*: финансирование из средств программы «EU4Environment» в интересах целевых стран программы (Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Республики Молдова и Украины) для оплаты рабочего времени сотрудников секретариата категории специалистов и административного персонала по проекту и осуществления запланированных видов деятельности. Другие заинтересованные Стороны могут по своему усмотрению предоставить финансирование для перевода видеофильма на свои национальные языки.

8. Подготовка «FasTips»

*Деятельность*: подготовка двухстраничных неофициальных брошюр («FasTips») по ключевым вопросам, касающимся практики проведения стратегической экологической оценки (по предложенным темам).

*Ответственный(ые) орган(ы)*: Международная ассоциация по оценке воздействия.

*Потребности в ресурсах*: взносы в натуральной форме.

[D. Разработка и обновление руководящих материалов

*Ответственный(ые) орган(ы)*: секретариат, возможно совместно с ведущими странами/организациями, выступающими в роли добровольцев, при поддержке консультантов, в консультации с Президиумом и Рабочей группой и, в случае необходимости, при поддержке специальной редакционной группы/целевой группы и в координации с соответствующими договорами/организациями. Возможно проведение обследования с участием Сторон (и заинтересованных субъектов). После утверждения и по мере возможности секретариат опубликует документы на английском, русском и французском языках.

*Потребности в ресурсах*: ресурсы секретариата и финансирование консультантов в размере примерно 10 000–15 000 долл. США на каждый документ для обновления и 15 000–25 000 долл. США на каждый документ для разработки нового руководства.

1. Обновление имеющихся руководящих документов

Обновление соответствующих частей ранее подготовленных руководящих документов по применению Конвенции и/или Протокола, в том числе:

a) публикации «Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте»[[5]](#footnote-5) в сотрудничестве с Конвенцией ЕЭК о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды;

[(b) …].

2. Разработка руководящих указаний

Разработка руководящих указаний по одной [или нескольким] из следующих тем:

a) трансграничные консультации [в соответствии с Протоколом];

b) глобальное применение договоров;

c) практическое достижение Целей в области устойчивого развития;

d) использование научных данных и инструментов, имеющихся в рамках Конвенции ЕЭК о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния, для определения вероятности и значимости трансграничного экологического воздействия выбросов от сжигания угля и деятельности, связанной с добычей бурого угля. (В качестве последующей меры в связи с параллельным мероприятием, состоявшимся 6 февраля 2019 года в ходе промежуточных сессий Совещаний Сторон (Женева,   
5–7 февраля 2019 года.) Руководящие указания будут подготовлены при поддержке консультантов и совместной специальной рабочей группы Сторон Конвенции совместно с Целевой группой по разработке моделей для комплексной оценки в рамках Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния. Расходы на проведение совещаний покрываются в виде взносов в натуральной форме)].

Приложение II

Потребности в ресурсах для осуществления плана работы на 2021–2023 годы

Таблица 1  
Потребности в ресурсах на 2021–2023 годы

| *Область работы* | *Деятельность* | *Внебюджетные финансовые ресурсы (наличными и в натуральной форме,  в долл. США)* | *Людские ресурсы, финансируемые из РБ/ВБР в интересах поддержки планируемой деятельности  (в виде человеко-месяцев работы сотрудников секретариата  категорий С и ОО)* | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| С | ОО |
| **I. Управление, координация и информационное освещение деятельности в межсессионный период** | | | **29,5** | **15,75** |
| **A. Организация совещаний** | Основная и административная подготовка, обслуживание и последующие меры в связи с совещаниями Президиума, Рабочей группы и Совещаний Сторон |  |  |  |
| Совещания Президиума  (смета 4 совещаний): покрытие путевых расходов экспертов, имеющих право на финансирование (смета на 4 экспертов/ 6 000 долл. США на 2-дневное совещание) | 24 000 |  |  |
| Совещания Рабочей группы (3):  покрытие путевых расходов примерно 20 экспертов/совещание: 14 экспертов из имеющих на право на финансирование стран ЕЭК (макс. 20 000 долл. США); 5 экспертов от НПО (макс. 10 000 долл. США); 1 эксперт от стран, не являющихся членами ЕЭК (макс. 3 000 долл. США) — при условии наличия финансирования и утверждения Президиумом) | 100 000 |  |  |
| Сессии Совещаний Сторон (в 2023 году): покрытие путевых расходов примерно 37 экспертов: 22 экспертов из имеющих право на финансирование стран ЕЭК  (макс. 30 000 долл. США); 10 экспертов  от НПО (макс. 20 000 долл. США);  5 экспертов из стран, не являющихся членами ЕЭК (макс. 15 000 долл. США);  5 докладчиков (макс. 15 000 долл. США) | 80 000 |  |  |
| **B. Коммуникация, информационное освещение, координация** | Поездки сотрудников секретариата в рамках осуществления плана работы и также информационно-координационные мероприятия (примерно 8 поездок в год) | 40 000 |  |  |
| Консультационная поддержка и информационно-пропагандистские материалы | 10 000 |  |  |
| **C. Общее управление программами** | Управление финансовыми и людскими ресурсами и другие функции, связанные с общим планированием и управлением программами, административные мероприятия и отчетность | – |  |  |
| **Итого** |  | **254 000** |  |  |
| **II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола** | | | **26,5** | **10,25** |
| **A.** **Обзор соблюдения** | Сессии Комитета по осуществлению (9 сессий): покрытие путевых  расходов экспертов, имеющих право на финансирование (смета на 4 экспертов/ макс. 6 000 долл. США на 4-дневную сессию) | 54 000 |  |  |
| **B.** **Представление отчетности и обзор осуществления** | Подготовка проектов обзоров осуществления Конвенции и Протокола: расходы на услуги консультантов и перевод национальных докладов | 25 000 |  |  |
| **C.** **Помощь  в области законодательства** | Помощь в разработке законодательных актов и повышении осведомленности (имеющееся проектное финансирование см. в таблице 3 ниже) |  |  |  |
| **Итого** |  | **79 000** |  |  |
| **III.** **Содействие практическому применению Конвенции и Протокола** | | |  |  |
| **А. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала** | | | **1,5** | **2,5** |
|  | Субрегион Балтийского моря  (взносы в натуральной форме, требуют подтверждения) |  |  |  |
|  | Восточная Европа, Кавказ и Центральная Азия (имеющееся проектное финансирование см. в таблице 3 ниже)  Ресурсы для открытия путевых расходов примерно 10 экспертов из Центральной Азии для участия в субрегиональной конференции (будут определены позднее) | 20 000 |  |  |
| **В. Обмен информацией о надлежащей практике** | | | **3** | **3** |
|  | Тематические рабочие совещания или семинары в рамках совещаний Рабочей группы или сессий Совещаний Сторон (взносы в натуральной форме от Сторон/заинтересованных субъектов) | – |  |  |
|  | Подготовка информационных бюллетеней (взносы в натуральной форме от Сторон/ заинтересованных субъектов) | – |  |  |
|  | [Разработка онлайновой базы данных о надлежащей практике Сторон или сбор и компиляция информации о надлежащей практике (размер гонораров консультантов будет определен позднее)] | 20 000 |  |  |
|  | [Разработка рекомендаций по надлежащей практике (размер гонораров консультантов будет определен позднее)] | 20 000 |  |  |
| **C. Укрепление потенциала** | | | **2,5** | **0** |
|  | Экспериментальные проекты, подготовка, повышение информированности, руководящие принципы по конкретным вопросам или секторам и типовая база данных для стран Восточной Европы и Кавказа (имеющееся проектное финансирование см. в таблице 3 ниже) | – |  |  |
|  | Подготовка «FasTips» силами МАОВ (взнос в натуральной форме) | **–** |  |  |
| **[D. Разработка и обновление руководящих материалов]** | |  |  |  |
|  | [Разработка руководящего документа (размер гонораров консультантов будет определен позднее)] | 25 000 |  |  |
|  | [Обновление руководящего документа (размер гонораров консультантов будет определен позднее)] | 15 000 |  |  |
| **Итого** |  | **100 000** |  |  |
| **Всего на деятельность (области работы I–V)** | | **433 000** | **63** | **31,5** |

*Сокращения*: ОВОС — оценка воздействия на окружающую среду; ОО — сотрудник категории общего обслуживания; С — сотрудник категории специалистов; РБ — регулярный бюджет; ВБР — внебюджетные ресурсы; МАОВ — Международная ассоциация по оценке воздействия.

*a* Финансирование деятельности, предусмотренной планом работы на 2021–2023 годы, как указано в таблице 1, зависит от того, будут ли получены достаточные средства от Сторон в виде их добровольных взносов в целевой фонд Конвенции и Протокола.

Таблица 2   
Общий объем ресурсов на 2021–2023 годы   
(в долл. США)

| *Статья расходов/деятельность + людские ресурсы (из таблицы 1 выше)* | *Расходы* |
| --- | --- |
| Направления деятельности | 433 000 |
| Персонал: |  |
| РБ, сотрудник категории специалистов, полная занятость, уровень С-4  (31,5 человеко-месяца) | *a* |
| РБ, сотрудник категории общего обслуживания, частичная занятость 50 % (15,75 человеко-месяцев) | *a* |
| ВБР, сотрудник категории специалистов, полная занятость, уровень С-3  (31,5 человеко-месяца) | 630 000 |
| ВБР, сотрудник категории общего обслуживания, частичная занятость 50 % (15,75 человеко-месяцев) | 165 000 |
| **Итого** | **1 228 000** |
| Накладные расходы (13 %) (округлено) | 159 640 |
| **Всего** | **1 387 640** |

*Примечание*: одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) переводится в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца в трехлетний период для одного сотрудника. Указанные выше оценки ресурсов на персонал подготовлены на основе стандартных ставок заработной платы Организации Объединенных Наций, включая чистый оклад, налоги и общие расходы по персоналу, а также обязательные расходы на служебные помещения, информационно-техническое оборудование, связь и подготовку).

*a* Покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Должность категории специалистов, финансируемая из РБ, это должность секретаря Конвенции Эспоо и Протокола к ней, предусматривающая надзор за функционированием секретариата договора и выполнением плана работы.

Таблица 3   
Обзор ресурсов программы «Европейский союз за окружающую среду»   
на 2021 и 2022 годы*а*(в долл. США)

| *Год* | *Области работы и деятельность в странах Восточной Европы и Кавказа* | *Общие внебюджетные финансовые ресурсы из средств программы «EU4Environment»  (наличными в долл. США) (Деятельность + персонал, финансируемый из ВБР)* | *Финансируемые из  средств программы «EU4Environment» кадровые ресурсы (руководитель  проекта + ассистент)  (в человеко-месяцах)b* | | *Прочие людские ресурсы секретариата (РБ + ВБР)  в человеко-месяцах* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| С | ОО | С |
| **2021** | II. Соблюдение и осуществление Конвенции и Протокола (С)  III. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции (A+C) |  |  |  |  |
| **Итого** | | 664 007 | 10,5 | 10,5 | 1 |
| **2022** | III. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции (A+B) |  |  |  |  |
| **Итого** | | 402 795 | 10,5 | 10,5 | 1 |
| **Всего внебюджетных ресурсов на 2021 и 2022 годы (на осуществление деятельности и кадровое обеспечение)** | | **1 066 802** | **42** | **42** | **2** |

*а* «Европейский союз за окружающую среду» («EU4Environment») — финансируемый Европейским союзом региональный многосторонний проект, рассчитанный на период с 2019 по 2022 год. Общий объем финансирования Европейским союзом компонента ЕЭК по оценке воздействия на окружающую среду составляет 2 384 687 евро, или приблизительно 2 579 670 долл. США (по обменному курсу на декабрь 2019 года). Финансирование регулируется применимыми в рамках проекта процедурами.

*b* Одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) переводится в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца в трехлетний период.

[Приложение III

Виды деятельности, требующие дополнительных ресурсов, включая кадровое обеспечение секретариата, для осуществления в период 2021–2023 годов

| *Область работы* | *Деятельность, страны-руководители/ поддерживающие страны* | *Первоначальная смета внебюджетных финансовых ресурсов (наличными и в натуральной форме,  в долл. США)* | *Финансируемые из ВБР  людские ресурсы,  необходимые для поддержки осуществления деятельности  (в человеко-месяцах)* | |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| С | ОО |
| **III.** **Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала** | |  |  |  |
| **Юго-Восточная Европа** | |  |  |  |
| **1.** **Совещание Сторон Бухарестского соглашения** | *Ответственный(ые) орган(ы)*: Румыния в качестве депозитария Бухарестского соглашения, возможно, совместно с другой страной-руководителем.  *Деятельность*: организация первого совещания Сторон Бухарестского соглашения. Подробности и сроки будут определены позднее.  *Потребности в ресурсах*: примерно  40 000 долл. США на 2-дневное мероприятие для 2–3 человек/страну; или взносы в натуральной форме от принимающей страны и, возможно, других стран-руководителей, а также, в случае необходимости, ресурсы секретариата в поддержку этого мероприятия. | 40 000  (или в натуральной форме) | 1,5 | 1,5 |
| **2. Создание потенциала для осуществления Бухарестского соглашения** | Субрегиональная инициатива, предложенная Черногорией (и на настоящий момент поддержанная Албанией, Северной Македонией и Сербией) и направленная на улучшение осуществления Бухарестского соглашения, Конвенции и Протокола к ней в трансграничном контексте между Сторонами Бухарестского соглашения (и другими странами субрегиона Юго-Восточной Европы).  Предлагаемая деятельность включает создание секретариата для координации осуществления Бухарестского соглашения, обмен примерами надлежащей практики и разработку и осуществление деятельности по созданию потенциала, включая учебные рабочие совещания, например, для 5 стран  (25 000 долл. США), разработку руководящих принципов (25 000 долл. США) и экспериментальные проекты  (85 000–100 000 долл. США).  Виды деятельности, сроки и условия осуществления будут определены позднее.  Черногория предложила возможное сотрудничество с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе. | 750 000 | 15 | 15 |
| **V. Содействие практическому применению Протокола и/или Конвенции** | | | | |
| **Центральная Азия** | Деятельность по укреплению потенциала в 5 республиках Центральной Азии в поддержку осуществления и ратификации Протокола и/или Конвенции. На основе предоставленной ранее помощи в области законодательства  Учебные рабочие совещания (25 000 долл. США), разработка руководящих принципов (25 000 долл. США) и экспериментальные проекты (85 000–100 000 долл. США) | 750 000 | 15 | 15 |
| **III и V. Деятельность и кадровые ресурсы** | | **1 540 000** | **31,5**  **(610 000  долл. США)** | **31,5**  **(330 000  долл.  США)** |
| **Итого по областям III и V: 2 480 000 + 13 % накладных расходов (322 400) = 2 802 400** | | | | |
| **VI. Информационно-пропагандистская деятельность**  *Цель*: повышение осведомленности о Конвенции и Протоколе и присоединении к ним, а также применение их принципов за пределами региона ЕЭК.  *Ответственный(ые) орган(ы)*: секретариат, в случае необходимости, в консультации с договорными органами. | | | | |
| **1.** **Повышение осведомленности о Конвенции и Протоколе** | Содействие повышению осведомленности о договорах и их деятельности на глобальных и региональных мероприятиях путем представления докладов и организации заседаний и/или параллельных мероприятий;  ресурсы для покрытия путевых расходов. | 50 000 |  |  |
| **2. Содействие присоединению** | Подготовка и перевод специального руководства, посвященного общим и конкретным вопросам, касающимся присоединения к договорам и их осуществления. Расходы на услуги консультантов в размере приблизительно 25 000 долл. США. | 25 000 |  |  |
| **3. Пропаганда преимуществ осуществления договоров и распространение информации о них** | Подготовка информационной брошюры для договорных органов о преимуществах Конвенции и Протокола, включая надлежащую практику и тематические исследования. | 25 000 |  |  |
| **4. Предоставление помощи в области законодательства** | Обзоры законодательства и оказание поддержки в разработке правовых документов для приведения национального законодательства в соответствие с Конвенцией и Протоколом (30 000 долл. США) для 5 стран. | 150 000 |  |  |
| **5.** **Укрепление потенциала** | Содействие эффективному практическому применению Конвенции и Протокола  Учебные рабочие совещания (25 000 долл. США), разработка руководящих принципов (25 000 долл. США) и экспериментальные проекты (85 000–100 000 долл. США) для 5 стран. | 750 000 |  |  |
| **VI. Деятельность и кадровые ресурсы** | | **950 000** | **31,5**  **(610 000  долл. США)** | **31,5**  **(330 000  долл.  США)** |
| **Итого по области работы VI: 1 890 000 + 13 % накладных расходов (245 700) = 2 135 700** | | | | |
| **Всего по областям работы III, V и VI = 4 938 100** | | | | |

*Сокращения*: ОО — сотрудник категории общего обслуживания; С — сотрудник категории специалистов; РБ — регулярный бюджет; ВБР — внебюджетные ресурсы; Бухарестское соглашение — многостороннее соглашение между странами Юго-Восточной Европы по осуществлению Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте.

*Примечание*: одна должность (сотрудника категории специалистов или категории общего обслуживания) переводится в 10,5 человеко-месяца в год или в 31,5 человеко-месяца в трехлетний период для одного сотрудника. Указанные выше оценки ресурсов на персонал подготовлены на основе стандартных ставок заработной платы Организации Объединенных Наций, включая чистый оклад, налоги и общие расходы по персоналу, а также расходы на служебные помещения, информационно-техническое оборудование, связь и подготовку.]

Решение VIII/3–IV/3

Долгосрочная стратегия и план действий по осуществлению Конвенции и Протокола

*Совещание Сторон Конвенции и Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола (Совещание Сторон Протокола), на своей совместной сессии,*

*ссылаясь* на свое решение VII/7–III/6 о разработке стратегии и плана действий по дальнейшему применению Конвенции и Протокола,

*признавая* важность долгосрочной стратегии и плана действий для руководства работой и приоритетными направлениями деятельности в рамках Конвенции и Протокола,

*признавая* необходимость выделения достаточных ресурсов для их осуществления,

1. *приветствуют* разработку проекта долгосрочной стратегии Сторонами, вызвавшимися добровольно участвовать в этой работе, в рамках неофициальных консультаций под сопредседательством Нидерландов сначала с Австрией, а затем с Польшей при поддержке секретариата;

2. *утверждают* долгосрочную стратегию и план действий, содержащиеся в документе [(ECE/MP.EIA/2020/3–ECE/MP.EIA/SEA/2020/3)];

3. *постановляют*, что стратегия и план действий будут осуществляться посредством действий, предусмотренных в планах работы и решениях Совещаний Сторон;

4. *соглашаются* приложить все усилия для выделения финансирования на осуществление запланированных видов деятельности;

5. *постановляют* проводить регулярную оценку прогресса в осуществлении долгосрочной стратегии и плана действий;

6. *постановляют также* пересмотреть и при необходимости скорректировать стратегические цели и приоритетные задачи в 2030 году.

1. [Шкала взносов Организации Объединенных Наций принимается Генеральной Ассамблеей на трехлетний период. Она служит основой для расчета взносов государств — членов Организации Объединенных Наций в ее регулярный бюджет. В декабре 2018 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 73/271 о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций на период 2019–2021 годов. Эта шкала корректируется с учетом числа Сторон Конвенции и Протокола.] [↑](#footnote-ref-1)
2. Министерства иностранных дел и агентства по сотрудничеству в целях развития могут предоставлять финансирование для укрепления потенциала и предусмотренной планом работы информационно-пропагандистской деятельности в странах, имеющих право на получение официальной помощи в целях развития. Перечень стран, имеющих право на получение такой помощи, имеется на веб-сайте Организации экономического сотрудничества и развития URL: <http://www.oecd.org/development/financing-sustainable-development/development-finance-standards/daclist.htm>. [↑](#footnote-ref-2)
3. См. ECE/MP.EIA/23/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решение VII/4–III/4, приложение. [↑](#footnote-ref-3)
4. Видам деятельности, включенным в утвержденный бюджет для осуществления Конвенции и Протокола к ней на период 2017-2020 годов и подлежащим финансированию из целевого фонда Конвенции, были присвоены приоритет 1 (привлечение внешнего эксперта для оказания секретариатской поддержки и покрытие расходов на консультантов при подготовке проектов обзоров осуществления) и приоритет 2 (участие стран, имеющих право на получение помощи, в официальных совещаниях договорных органов и дальнейшая поддержка осуществления Конвенции и Протокола, предусматривающая главным образом оплату поездок сотрудников секретариата в связи с планом работы). Другим видам деятельности по плану работы, которые должны были финансироваться в максимально возможной степени за счет целевых взносов или за счет дополнительного проектного финансирования, был присвоен приоритет 3. [↑](#footnote-ref-4)
5. Издание Организации Объединенных Наций, ECE/MP.EIA/7. [↑](#footnote-ref-5)